

# BOXER 4T

## SAE 15W/50

Syntetisches Hochleistungs-Motorenoel für 4-Takt-BOXER-Motoren

### Beschreibung

MOTOREX BOXER 4T ist ein synthetisches Hochleistungs-Motorenoel speziell für den Einsatz in Boxer-Motoren. Garantiert einen stabilen Schmierfilm sowie einen konstant hohen Oeldruck in allen Einsatzbereichen und verringert die Reibung im Motor signifikant.

### Vorteile

- synthetisch (Synthetic Performance)
- ideal für luft-/oelgekühlte Motoren
- optimiert für getrennte Motor- und Getriebschmierung
- verringert den Oelverbrauch
- katalysatorgeprüft
- entwickelt in enger Zusammenarbeit mit dem BMW-Veredler AC SCHNITZER

### Einsatzbereich

MOTOREX BOXER 4T SAE 15W/50 ist speziell entwickelt für Boxer-Motoren (z.B. BMW). Die spezifischen Anforderungen von luft-/oelgekühlten Motoren sowie für die getrennte Motor- und Getriebschmierung werden optimal abgedeckt. Tests in Zusammenarbeit mit den Spezialisten des BMW-Veredlers AC SCHNITZER garantieren höchste Leistungen.

### Spezifikationen

JASO MA  
API SL, SJ, SH, SG



JASO 7 303:2006  
PERFORMANCE IS GUARANTEED by  
BUCHER AG

### Technische Kenndaten

Eigenschaften	Einheit	Prüfung nach	Werte
Viskositäts-Klasse		SAE J 300	15W/50
Farbe		DIN ISO 2049	grün
Dichte bei 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.863
Viskosität bei 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	138.0
Viskosität bei 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	19.2
Viskosität nach HTHS bei 150 °C	mPa·s	CEC-L-36-A-97	≥ 3.5
CCS bei -20 °C	mPa·s	ASTM D 5293	4176
Viskositätsindex		DIN ISO 2909	158
Pourpoint	°C	ASTM D 5950	-40
Flammpunkt	°C	DIN EN ISO 2592	>200
NOACK	Gew.-%	CEC-L-40-A-93	6.8

Wassergefährdungsklasse: WGK 1  
Entsorgungscodes: VeVA/EWC 130 205

Obige Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse. Änderungen bleiben vorbehalten. Für die angegebenen Kenndaten gelten die branchenüblichen Mess- und Produktionstoleranzen. Ein Sicherheitsdatenblatt über das beschriebene Produkt ist erhältlich.

# BOXER 4T

## SAE 15W/50

Huile moteur haute performance synthétique pour moteurs BOXER 4 temps

### Description

MOTOREX BOXER 4T est une huile moteur synthétique, spécialement développée pour les moteurs Boxer. Garantit un film lubrifiant stable ainsi qu'une pression d'huile élevée constante sur toutes les plages d'utilisation et réduit de façon significative les frottements dans le moteur.

### Avantages

- synthétique (Synthetic Performance)
- idéale pour moteurs à refroidissement par air / huile
- optimisée pour la lubrification séparée du moteur et de la boîte de vitesses
- réduit la consommation d'huile
- testée catalyseurs
- développée en étroite collaboration avec le préparateur BMW AC SCHNITZER

### Domaine d'utilisation

MOTOREX BOXER 4T SAE 15W/50 est conçue spécialement pour les moteurs Boxer (p. ex. BMW). Les exigences spécifiques des moteurs à refroidissement par air / huile ainsi que la lubrification séparée du moteur et de la boîte à vitesses sont ainsi couvertes de façon optimale. Les tests effectués en collaboration avec le préparateur BMW AC SCHNITZER basé en Allemagne garantissent des performances élevées.

### Spécifications

JASO MA  
API SL, SJ, SH, SG



### Données techniques

Propriétés	Unité	Testé selon	Valeurs
Classe de viscosité		SAE J 300	15W/50
Couleur		DIN ISO 2049	vert
Densité à 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.863
Viscosité à 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	138.0
Viscosité à 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	19.2
Viscosité selon HTSH à 150 °C	mPa·s	CEC-L -36-A-97	≥ 3.5
CCS à -20 °C	mPa·s	ASTM D 5293	4176
Indice de viscosité		DIN ISO 2909	158
Pourpoint	°C	ASTM D 5950	-40
Point éclair	°C	DIN EN ISO 2592	>200
NOACK	Gew.-%	CEC-L -40-A-93	6.8

Danger de pollution de l'eau: WGK 1  
Code déchet: OMoD/EWC 130 205

Les données ci-dessus correspondent au dernier stade des connaissances actuelles. Toutes modifications restent réservées. Les données techniques communiquées ci-dessus sont fonction des tolérances de mesure et de fabrication en usage dans la profession. Une fiche de sécurité est disponible.



# BOXER 4T

## SAE 15W/50

Synthetic high-performance engine oil for 4-stroke boxer engines

### Description

MOTOREX BOXER 4T is a synthetic high-tech 4-stroke engine oil specifically for use in boxer engines. Guarantees a stable lubricating film and constantly high oil pressure under all operating conditions and lowers the friction in the engine significantly.

### Advantages

- Synthetic performance
- Ideal for air/oil-cooled engines
- Optimised for separate engine and gear lubrication
- Reduces oil consumption
- Catalytic converter tested
- Developed in close cooperation with the BMW tuner AC SCHNITZER

### Field of application

MOTOREX BOXER 4T SAE 15W/50 engine oil is specially developed for boxer engines (e.g. BMW). It provides an excellent solution to meet the specific requirements of air/oil-cooled engines and for separate engine and gear lubrication. Tests conducted in cooperation with experts at AC SCHNITZER, the BMW tuning specialist, guarantee maximum performance.

### Specifications

JASO MA  
API SL, SJ, SH, SG



### Technical data

Properties	Unit	Test according to	Values
Viscosity class		SAE J 300	15W/50
Colour		DIN ISO 2049	green
Density at 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.863
Viscosity at 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	138.0
Viscosity at 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	19.2
Viscosity according to HTSH at 150 °C	mPa·s	CEC-L-36-A-97	≥ 3.5
CCS at -20 °C	mPa·s	ASTM D 5293	4176
Viscosity index		DIN ISO 2909	158
Pourpoint	°C	ASTM D 5950	-40
Flash point	°C	DIN EN ISO 2592	>200
NOACK	% by weight	CEC-L-40-A-93	6.8

Water hazard class: WGK 1  
Disposal code: EWC 130 205

The above information is subject to change without prior notice, although it is in accordance with current standards. Performance characteristics indicated are based on usual tolerances which occur during measuring and production using the latest technology. A safety data sheet is available.



# BOXER 4T

## SAE 15W/50

Olio motore Synthetic Performance ad alte prestazioni per motori BOXER a 4 tempi

### Descrizione

MOTOREX BOXER 4T è un olio motore sintetico High-Tech destinato all'impiego su motori BOXER. Garantisce un film lubrificante stabile e una pressione alta e costante dell'olio in tutti i settori di regime, riducendo significativamente l'attrito del motore.

### Vantaggi

- sintetico (Synthetic Performance)
- ideale per motori raffreddati ad aria/olio
- ottimizzato per la lubrificazione separata di motore e cambio
- riduce il consumo di olio
- a prova di catalizzatore
- sviluppato in stretta collaborazione con il tuner di BMW, la ditta AC SCHNITZER

### Campo d'applicazione

MOTOREX BOXER 4T SAE 15W/50 è specificatamente realizzato per i motori Boxer (p.es. BMW). I requisiti specifici per i motori raffreddati ad aria/olio nonché per la lubrificazione separata di motore e cambio vengono coperto in modo ottimale. I numerosi test ai quali è stato sottoposto il prodotto, svolti in collaborazione con l'officina di tuning AC SCHNITZER, garantiscono le massime prestazioni.

### Specifiche

JASO MA  
API SL, SJ, SH, SG



JASO T 903: 2006  
PERFORMANCE IS GUARANTEED by  
BUCHER AG

### Dati tecnici caratteristici

Caratteristiche	Unità	Collaudo sec.	Valori
Classe di viscosità		SAE J 300	15W/50
Colore		DIN ISO 2049	verde
Densità a 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.863
Viscosità a 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	138.0
Viscosità a 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562-1	19.2
Viscosità secondo HTSH a 150 °C	mPa·s	CEC-L -36-A-97	≥ 3.5
CCS a -20 °C	mPa·s	ASTM D 5293	4176
Indice di viscosità		DIN ISO 2909	158
Pourpoint	°C	ASTM D 5950	-40
Punto di infiammabilità	°C	DIN EN ISO 2592	>200
NOACK	% in peso	CEC-L -40-A-93	6.8

Classe di pericolosità in acqua: WGK 1  
Codice per lo smaltimento: OTRif/EWC 130 205

Le indicazioni di cui sopra corrispondono all'attuale livello di conoscenze tecniche. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche. Per i dati caratteristici riportati si applicano le tolleranze di misurazione e produzione abitualmente valide nel settore. È disponibile una scheda dati per la sicurezza.